

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту **ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Hour next week for St. Thomas Sunday
Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-
By appointment

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR CONFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС! ❖ CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

23 APRIL / КВІТЕНЬ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946



St. Thomas Sunday

Abbot Tryphon

Today is Thomas Sunday, called so after Saint Thomas the Apostle, who wanted to place his hands in the wounds of Christ, before he would believe that He had risen from the dead. Thomas is like all of us. He is the “everyman”, who would one day be a great missionary for Christ, and do remarkable things. He had his moments, just like us, where he was fearful. He, like us, was weak in his faith, and lacked a courageous heart, yet he gained all, by his belief in the midst of his unbelief. We, if we follow his example, can do great things, and be all that God designed us to be, when He created us in His image and likeness. Even in our weakness, and unbelief, we, like Saint Thomas, can be great men and women of Faith. He is “everyman”, just as are we. He did great things, and so can we. He followed Christ into eternity, and so can we!

Fr. Gene: Please NOTE that from Paschal to Pentecost WE DO NOT KNEEL IN CHURCH FOR ANY OF THE SERVICES. This is in honour and joy of the Great Feast of Christ’s Resurrection. Від Пасхи до Пятидесятниці ми не вкляємо у церкві.

Сила молитви

Мені здається, Бог не робить Сам того, що може доручити нам, людям. Він велить робити незграбно і повільно те, що Він зробив би блискуче і швидко. Він попускає нам нехтувати Його веліннями і терпить, якщо ми не уміємо їх виконати. Ймовірно, ми дуже слабо уявляємо собі, як співпрацює кінцева, хоч і вільна воля, з волею Всемогутнього. Так і здається, що Господь невпинно стримує Себе, немов зрікаючись кожної миті від престолу. Ми не просто споживачі або глядачі - ми удостоєні участь в грі Господній. Можливо, це просто справа творення, що стається на наших очах? Ось так, саме так, Бог творить щось - та ні, творить богів! - з нічого.

Сам я схиляюся в це повірити. Але щонайбільше це - лише модель або символ. Істина є недоступна для нашому розуму. Задовільняємося малим, розвіємо погані подоби. Молитва - не машина. Молитва - не магія. Молитва - не рада Богу. Як і всяка наша дія, вона пов'язана з дією Божою, без якого нічого не значать всі земні причини.

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat., 5:30 weekday; CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday
APRIL / КВІТЕНЬ 2017

PASSION WEEK / СТРАСНИЙ ТИЖДЕНЬ:

WEDNESDAY, APRIL 12 – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Серeda, 12 квітня - ЛІТУРГІЯ
Передосвячених Дарів - 9:30 рано: St. Mary the Protectress, SOBOR
– HOLY MYSTERY OF UNCTION – 6:00PM ST. MARY’S / 7:00PM ALL SAINTS / святе таїнство

Єлеопомазання - 6:00 веч. Покрова / 7:00 вечора Всіх Святих

THURSDAY, APRIL 13 – VESPERAL DIVINE LITURGY – 9:30AM / Четвер, 13 квітня - Божественна Літургія
- 9:30 ранку Holy Trinity Cathedral

PASSION GOSPELS OF CHRIST – 7:00PM/ СТРАСТІ - 7:00 вечора

FRIDAY, APRIL 14 – PLASHCHANYTSIA – 4:00PM/ Плащаниця - 4:00 по обіді

SATURDAY, APRIL 15 – HOLY SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 15 квітня - Страсна
субота: Божественна Літургія - 9:30 ранку

BLESSING OF PASCHAL BASKETS FOR SENIORS / БЛАГОСЛОВЕННЯ КОШИКИ ДЛЯ СТАРШИХ-7PM
READING OF THE ACTS OF THE APOSTLES/ЧИТАННЯ ДІЇ АПОСТОЛІВ: 8:30PM
TAKING IN OF SHROUD / ПОЛУНОШНИЦЯ: 9:30PM

SUNDAY, APRIL 16 – PASCHA: 6:30AM / Неділя, 16 квітня - ПАСХА: 6:30 ранку:

PROCESSION/VXІD

PASCHAL MATINS / ЄРУСАЛИМСЬКА УТРЕНЯ

PASHCAL HOURS / ПАСХАЛЬНІ ЧАСИ

PASCHAL DIVINE LITURGY / ПАСХАЛЬНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ: 8:00AM

BLESSING OF PASCHAL BASKETS FOLLOWING THE DIVINE LITURGY / БЛАГОСЛОВЕННЯ КОШИКИ

після Божественної літургії.

PASCHAL (AGAPE) VESPERS: 4:00PM / ПАСХАЛЬНА ВЕЧІРНЯ: 4:00 веч

BRIGHT WEEK / СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ

MONDAY, APRIL 17 – BRIGHT MONDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Понеділок, 17 квітня - Світлий
понеділок: Божественна Літургія - 9:30 рано: Holy Trinity Cathedral

TUESDAY, APRIL 18 – BRIGHT TUESDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Вівторок, 18 квітня - Світлий
вівторок: Божественна Літургія - 9:30 рано St. Mary the Protectress, SOBOR

SATURDAY, APRIL 22 – BRIGHT SATURDAY: VESPERS – 5:00PM / Субота, 22 квітня - Світла Субота:
Вечерня - 5:00 вечора

SUNDAY, APRIL 23– ST. THOMAS SUNDAY – 10:00AM / Неділя, 23 квітня - Фомина неділя - 10:00 рано
-PASCHAL DINNER: FOLLOWING THE SERVICE IN THE CHURCH HALL / ПАСХАЛЬНИЙ ОБІД: Після
служби в церковному залі

TUESDAY, APRIL 25 – OVIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

FRIDAY, APRIL 28 – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 28 квітня - Акафіст - 5:30 вечора

SATURDAY, APRIL 29 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 29 квітня - Вечерня - 5:00 вечора

SUNDAY, APRIL 30– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 30 квітня - Божественна літургія - 10:00 рано
Provody at Glen Eden Cemetery – 1:30pm/Проводи в центар Глен Іден- 1:30 по обіді

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Orthodox Christian Beliefs and Practices

CHILIASM:

Chiliasm, from the Greek word meaning "1000," is a belief based on Revelation 20:2-7. In its classical form (which interprets the Revelation 20 verses verbatim), Chiliasm teaches that Satan will be bound by Christ for 1000 years, at which time Jesus and the Saints will reign on earth, and after which, Satan will be finally defeated and the Eternal Kingdom of God will be inaugurated. In modern times, Chiliasm has been "boiled down" to the teaching that the world will end after one thousand years (or a number of years that is a multiple of one thousand). TBC

CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Христос Воскрес! Воистину Воскрес!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

**CASH O
RAMA**
TICKETS AVAILABLE FROM
PAUL LASKO. DRAW DATE IS JUNE 4TH, OUR PARISH FEAST DAY.

CAMP VESELKA

REGISTRATION FEES:

\$450.00 one child

\$425.00 each additional child

\$300.00 one week only

*****Members of Orthodox parishes are encouraged to ask their parish executive if they would be willing to subsidize Camp Veselka registration fees*****

Volunteer \$75.00 per family (refundable Fee*: upon completion of volunteer hours)



Busy Hands:
NO Varenky Making and Sales:
APRIL

Taras Luchak & Entourage
T 360
Concert(s) for Cancer Care
Manitoba
Friday, April 28, 2017 & Saturday April 29, 2017, 7:30 p.m.
Park Theatre – 698 Osborne St. South,
Tickets – a mere \$15 (order yours before they disappear).

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: May 7, after church

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: June 15, 7pm

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: TBA—7:00pm

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Fr. Myron P.; Fr. John H.; Fr. Henry L.; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Irka B.; Daniel; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України; Patrick Garrity

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



1. Pews are installed.
2. The Sound System is installed.
3. Board Room continues to be worked on.
4. Carpet installation complete.
5. All the Chandeliers have been dismantled and removed.
6. Clean up continues with furniture for the upstairs being brought back.
7. Church contents are back and awaiting placement.

Some thoughts to make our Sunday Liturgy more meaningful and spiritual:

Щоб наші недільні Літургії були більш святковими і побожними:

Church School parents: Please remain upstairs for the service while your children are in church school.

Коли діти йдуть на Недільну Школу, ми просимо щоб батькіб залишилися на Літургії.

HOLY FAMILY HOME AUXILIARY:

LUNCHEON AND FASHION SHOW featuring STYLING WITH SOFIA'S BOUTIQUE,

Sunday, April 30th, 2017 at West Kildonan Collegiate Commons, 101 Ridgecrest Avenue.

Doors open at 12:00 p.m.-- Tickets \$30, available from Lubov Foundation 204-942-0443, Geraldine 204-633-2274 gkwasny@shaw.ca, or Hannya 204-792-7756 hannya.klimenko@7oaks.org.

Silent Auction & Raffle. Proceeds are for the needs of residents of Holy Family Home.

PARISH COUNCIL MEETING:
April 27@ 7pm



Acts 5:12-20 (Antipascha. St. Thomas Sunday)

12 And through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all with one accord in Solomon's Porch. 13 Yet none of the rest dared join them, but the people esteemed them highly. 14 And believers were increasingly added to the Lord, multitudes of both men and women, 15 so that they brought the sick out into the streets and laid them on beds and couches, that at least the shadow of Peter passing by might fall on some of them. 16 Also a multitude gathered from the surrounding cities to Jerusalem, bringing sick people and those who were tormented by unclean spirits, and they were all healed. 17 Then the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with indignation, 18 and laid their hands on the apostles and put them in the common prison. 19 But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out, and said, 20 "Go, stand in the temple and speak to the people all the words of this life."

Діянь 5:12-20 (Фомина неділя)

12 А руками апостолів стались знамена та чуда великі в народі. І були однодушно всі в Соломоновім ганку. 13 А з сторонніх ніхто приставати не важивсь до них, але люд прославляв їх. 14 І все збільшувалось тих, хто вірує в Господа, безліч чоловіків і жінок, 15 так що хворих стали виносити на вулиці, та й клали на ложа та ноші, щоб, як ітима Петро, то хоч тінь його впала б на кого із них. 16 І безліч люду збиралась до Єрусалиму з довколишніх міст, і несли недужих та хворих від духів нечистих, і були вони всі вздоровлювані! 17 А первосвященик, уставши, та й усі, хто був із ним, хто належав до саддукейської ересі, переповнились заздросами, 18 і руки наклали вони на апостолів, і до в'язниці громадської вкинули їх. 19 Але Ангол Господній вночі відчинив для них двері в'язничні, і, вивівши їх, проказав: 20 Ідїть, і, ставши, говоріть до народу у храмі всі слова цього життя.

ПРОВОДИ/ PROVODY: April 30 – Glen Eden & All Saints@ 1:30pm; May 07– Brookside@ 2:00pm;
May 21– Elmwood@ 2:00 pm Meet at the Front Gate

For private family services please call Father to make an arrangement: 204-336-0996.

**Mini-College 2017:
Ukrainian Day Program**

St. Andrew's College
Contact: Genia Bozyk
(204) 474-8895 or email:
st_andrews@umanitoba.ca
Forms available at back
of the church

*24. Abba John said to his
disciple, 'Let us honour
one only, and everyone
will honour us; for if we
despise one, that is God,
everyone will despise us,
and we will be lost.'*

*Manitoba CYC invites ALL
interested to a Presentation
on CYC Restructuring.
May 10, 2017, 7pm in the
Cathedral Auditorium.
Refreshments will be
served.*

John 20: 19-31 (Antipascha. St. Thomas Sunday)

19 Then, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, "Peace be with you." 20 When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. 21 So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." 22 And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. 23 If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." 24 Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. 25 The other disciples therefore said to him, "We have seen the Lord." So he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe." 26 And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, "Peace to you!" 27 Then He said to Thomas, "Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing." 28 And Thomas answered and said to Him, "My Lord and my God!" 29 Jesus said to him, "Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed." 30 And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; 31 but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

Іоана 20:19-31 (Фомина неділя)

19 ¶ Того ж дня дня першого в тижні, коли вечір настав, а двері, де учні зібрались були, були замкнені, бо боялись юдеїв, з'явився Ісус, і став посередині, та й промовляє до них: Мир вам! 20 І, сказавши оце, показав Він їм руки та бока. А учні зраділи, побачивши Господа. 21 Тоді знову сказав їм Ісус: Мир вам! Як Отець послав Мене, і Я вас посилаю! 22 Сказавши оце, Він дихнув, і говорить до них: Прийміть Духа Святого! 23 Кому гріхи простите, простяться їм, а кому затримаєте, то затримаються! 24 А Хома, один з Дванадцятьох, званий Близнюк, із ними не був, як приходив Ісус. 25 Інші ж учні сказали йому: Ми бачили Господа!... А він відказав їм: Коли на руках Його знаку відцвяшного я не побачу, і пальця свого не вкладу до відцвяшної рани, і своєї руки не вкладу до боку Його, не ввірую! 26 ¶ За вісім же день знов удома були Його учні, а з ними й Хома. І, як замкнені двері були, прийшов Ісус, і став посередині та й проказав: Мир вам! 27 Потім каже Хомі: Простягни свого пальця сюди, та на руки Мої подивись. Простягни й свою руку, і вклади до боку Мого. І не будь ти невірющий, але віруючий! 28 А Хома відповів і сказав йому: Господь мій і Бог мій! 29 Промовляє до нього Ісус: Тому ввірував ти, що побачив Мене? Блаженні, що не бачили й увірували! 30 Багато ж і інших ознак учинив був Ісус у присутності учнів Своїх, що в книзі оцій не записані. 31 Це ж написано, щоб ви ввірували, що Ісус є Христос, Божий Син, і щоб, віруючи, життя мали в Ім'я Його!